

AUJOURD'HUI

L'homme le plus riche encore une fois un Japonais

Un homme d'affaires japonais est l'homme le plus riche du monde, pour la quatrième année consécutive, selon un classement du magazine Forbes. **B-2**

Incertitude quant à l'avenir de la firme Paul Martin inc.

L'incertitude la plus totale règne quant à l'avenir de la firme Paul Martin inc., maintenant à la merci de tout geste pouvant être posé par un créancier. **B-3**

LA CHRONIQUE

Les voitures se vendent moins bien sauf les importées

Malgré la baisse des ventes chez les Trois Grands, il existe toutefois une partie de l'industrie de l'automobile qui se porte bien. Celle de la voiture importée. **B-3**

LES INDICES

DOLLAR
86,33 + 26/100

OR
358,20 \$ US - 2,90

ARGENT
5,668 \$ Can.

DOW JONES
2914,11 + 9,16

TSE 300
3540,64 - 9,13

XXM
1833,65 - 7,06

LE DOLLAR

Les dollars US et canadiens gagnent du terrain

Le dollar a regagné un peu de terrain hier par rapport à ses cours de la matinée, porté par une vague d'achats de couverture, mais il est resté au-dessous de son niveau de vendredi soir vis-à-vis des autres devises fortes.

Le cours de l'or a cédé 2,90 dollars l'once à 358,20 dollars.

Le dollar était changé à 151 yen, contre à 151,55 vendredi soir, à 1,6525 deutschemark (1,6525), 1,3965 franc suisse (1,3965), 0,5532 livre sterling (0,5532) et 5,5450 francs français (5,5465). «La vague d'achats de couverture a été déclenchée par une résistance de la monnaie à ses plus faibles niveaux», a observé un cambiste de la Citibank. «Mais le marché est resté au total très calme», a-t-il ajouté.

La principale force d'orientation du marché a été la montée de la livre sterling, toujours soutenue par des taux d'intérêt élevés et par la perspective d'une intégration dans le Système monétaire européen (SME), selon les cambistes.

À Toronto, le dollar américain a fermé lundi en baisse de 33-100 et cotait 1,1584 \$ Can. comparativement à 1,1617 vendredi en clôture. La livre sterling a fini sur un gain de 2 1-100 à 2,0995 \$ Can.

En devise US, le dollar canadien a gagné 25-100 à 86,33 cents US et le sterling 2 25-100 à 1,8090 \$US.

Transaction complétée entre Voyageur et Orléans Express

C'est maintenant officiel. Autocars Orléans Express, une nouvelle entreprise formée par six anciens cadres de Voyageur, vient de prendre possession des liaisons Montréal-Québec (sur les deux rives du St-Laurent) et de celles desservant le Bas St-Laurent et la Gaspésie. Liaisons qui appartenaient à Voyageur.

par PIERRE MARTEL
LE SOLEIL

Annoncée il y a quelques semaines, l'acquisition d'environ 60% des activités de Voyageur au Québec, a été finalisée le 4 juillet, en soirée. Le lendemain matin, à cinq heures, Mme Nicole Leduc et MM. Serge Mérianeau, Jacques Yelles, Jacques Gauthier, Roger Morin et Sylvain Langis prenaient effectivement possession de ce qui demeure le principal transporteur par autocar au Québec.

En conférence de presse, à Québec hier, tout en confirmant la fermeture de la transaction, MM. Mérianeau et Langis ainsi que Mme Leduc ont présenté la nouvelle identité visuelle de l'entreprise. En plus de présenter de nouvelles couleurs (bleu et or), le nom Voyageur sera graduellement remplacé, au cours des prochains mois par celui d'Orléans Express.

Le siège social d'Autocars Orléans Express sera situé dans l'édifice de la Gare centrale de Québec. Un bail de deux ans vient d'être signé avec Voyageur qui demeure propriétaire des terminus d'autobus. C'est également dans la Vieille Capitale que sera localisé le centre d'entretien mécanique majeur du transporteur. C'est Industrie FDS, une entreprise du boulevard Hamel, qui assumera ce service.

Les nouveaux propriétaires sont-ils intéressés à emménager éventuellement à la Gare intermodale? «Pour le moment, notre priorité est de consolider ce que nous venons d'acquiescer avant de penser à autre chose», s'est limité à affirmer le vice-président au marketing de la nouvelle entreprise, M. Sylvain Langis.

Données

Le parc d'autocars d'Orléans Express compte 84 véhicules dont 12 autobus articulés. En 1990-91, l'entreprise prévoit transporter 1,3 million de passagers. Son volume annuel de ventes devrait se situer entre 33 et 35 millions de dollars.



La société Autocars Orléans Express a dévoilé hier sa nouvelle identité visuelle.

Les nouveaux dirigeants ont, par ailleurs, indiqué que les tarifs vont demeurer les mêmes qu'à l'époque de Voyageur. Il en va de même pour les liaisons. Rien ne sera changé à court terme.

Autocars Orléans Express emploie 238 personnes dont 87 à Québec. Ce sont tous des employés qui oeuvraient aupara-

avant pour Voyageur. «Pour la partie que nous avons achetée, il n'y a aucune perte d'emploi. Nous avons aussi repris intégralement la convention collective des chauffeurs qui vient à échéance en mars 1991», ont précisé les propriétaires de l'entreprise.

La clôture de la transaction avec Autocars Orléans Express

met un terme à la présence régionale de Voyageur au Québec. En effet, cette entreprise ne conserve qu'une liaison Montréal-Hull. Liaison qui sera vraisemblablement intégrée aux activités de Voyageur Colonial.

Cette entreprise de la famille Voyageur dessert l'Ontario et continue à relier Montréal aux principales villes ontariennes.

Si elle n'obtient pas le contrat du TGV ABB prête à collaborer avec Bombardier

SAINT-LAURENT (PC) — Si la firme ABB n'obtient pas le contrat pour le train à grande vitesse reliant Québec et Windsor, elle est prête à étudier une collaboration avec son concurrent Bombardier.

Le président d'Asea Brown Boveri Canada, M. Peter S. Janson, s'est dit prêt à «faire des discussions avec tous les partenaires possibles» hier, en conférence de presse. Même avec l'actuel concurrent Bombardier? «On est ouvert», a-t-il

répliqué aux journalistes qui l'interrogeaient.

M. Janson annonçait à Ville St-Laurent un investissement de 1,5 million \$ visant à fabriquer un convertisseur électronique spécialisé.

Le principal concurrent d'ABB, Bombardier, cherche



actuellement un partenaire pour son TGV.

Même le premier ministre Robert Bourassa a été invité à dire quelle entreprise il privilégierait, Bombardier ou ABB... dans son comté. Avant de tran-

cher, il attend le rapport du comité qui étudie actuellement les avantages de chaque technologie et les moyens de production. Le rapport est attendu en septembre, selon M. Janson.

Ce train rapide doit relier Québec et Windsor, passant par Montréal et Toronto.

M. Janson s'est attardé à défendre son projet de train «Sprinter», affirmant qu'il est «viable» et qu'«on peut l'implanter tout de suite», bien que la technologie soit nouvelle.

LE BAROMÈTRE ÉCONOMIQUE

	29 juin 90	6 juil. 90		29 juin 90	6 juil. 90
Dépôts gar. fiduciaires 30 jours	13,31	13,34	Canada: taux d'escompte	13,83	13,73
Rend. obligations can. 3-5 ans	11,35	11,35	É.-U.: taux d'escompte	7,00	7,00
Québec 5 ans	11,75	11,70	Canada: taux préférentiel	14,75	14,75
Écart Qué.-Can. long terme	0,81	0,82	É.-U.: taux préférentiel	10,00	10,00
Écart Can.-É.-U. long terme	2,75	2,04	Prix de l'or (\$US)	357,90	361,10
Variations (M2)	+627M	+1,73MM	Prix de l'argent (\$can)	5,731	5,693



Graphique, LE SOLEIL

REPÈRES

Peu d'emplois créés aux États-Unis

Le chômage aux États-Unis a de nouveau légèrement baissé en juin, mais les créations d'emplois sont restées faibles, montrant ainsi que la croissance économique américaine demeure très molle, soulignent la plupart des experts.

Le taux de chômage est tombé à 5,2% en juin contre 5,3% en mai (et 5,4% en avril), retrouvant ainsi son niveau de mars dernier, a indiqué le département du Travail.

Ce recul du chômage, qui touchait 6,4 millions d'Américains le mois dernier, est intervenu malgré une faiblesse persistante sur le front des créations d'emplois. Le secteur privé a en effet créé en juin seulement 92 000 postes de travail nouveaux. Ce chiffre est certes voisin de la moyenne mensuelle notée depuis le début de l'année (100 000), mais est largement inférieur aux 200 000 emplois créés chaque mois en 1989.

Cette chute des créations d'emplois depuis le début de l'année, signe du coup de frein subi par la croissance américaine, n'a pas entraîné de remontée du taux de chômage en raison de la très faible augmentation de la population active. Celle-ci a crû seulement de 290 000 personnes au premier semestre au lieu de 1,5 million lors de la même période de 1989.

La faiblesse des créations d'emplois en juin «confirme une croissance très lente de l'économie», a affirmé à l'AFP M. Bob di Clemente, chef économiste de la firme d'investissements Salomon Brothers. «Les risques de récession sont toujours là», a-t-il estimé.

Cet avis est confirmé par M. Allen Sinai, chef économiste de la firme de prévisions Boston Co.: «Nous sommes aussi proches d'une configuration de récession que nous pouvons l'être sans être toutefois encore en récession.»

Certains experts sont néanmoins plus optimistes et écartent, au moins d'ici la fin de l'année, tout danger de récession. Les chiffres du chômage montrent que «la croissance reste faible», mais «il n'y a pas de risque de récession» car l'économie américaine continue à créer des emplois et connaît certains signes de reprise de l'activité, notamment dans l'industrie, souligne ainsi M. Delos Smith, analyste au Conference Board, principal organisme d'études du patronat.

«La Fed va encore attendre, peut-être jusqu'à l'automne» avant de décider un éventuel relâchement de sa politique monétaire en cas de nouveaux indicateurs «préoccupants» sur le front de la croissance, estime ainsi M. di Clemente.

«La Fed n'assouplira pas immédiatement sa politique», a affirmé également M. David Hale, chef économiste de la firme Kemper Financial Services. Cet expert n'exclut toutefois pas un geste des autorités monétaires en «août ou septembre» en cas d'accord sur une réduction du déficit budgétaire entre la Maison-Blanche et le Congrès.

Cet avis est vraisemblablement partagé par les marchés financiers.

par l'Agence France Presse

L'homme d'affaires le plus riche au monde est un Japonais, selon Forbes

NEW YORK (AFP) — Un homme d'affaires japonais est l'homme le plus riche du monde pour la quatrième année consécutive, selon un classement publié hier par le magazine américain *Forbes*.

La fortune de M. Yoshiaki Tsutsumi est estimée à 16 milliards \$ et comprend des biens immobiliers (stations de ski, terrains de golf,

hôtels), ainsi que des compagnies ferroviaires.

Le magazine *Fortune*, quant à lui, a classé le sultan de Brunei (enclave dans l'île de Borneo) en

premier avec une fortune qui se monte à 25 milliards \$. Cette différence vient du fait que le magazine *Forbes* ne tient compte ni des chefs d'État ni des familles royales dans son classement, car leur richesse « est plutôt le fait d'héritages que de réels efforts ».

En deuxième position, selon *Forbes*, on trouve un promoteur immobilier japonais, M. Taikichi Mori dont la fortune est évaluée à 14,6 milliards \$. La famille américaine Walton, avec 13,3 milliards \$, se place derrière M. Mori et juste devant les héritiers du fameux empire du Pont (10 milliards \$). Les frères canadiens Reichmann, qui possèdent la compagnie immobilière Olympia et York suivent avec 9 milliards \$.

Les États-Unis réunissent à eux seuls le plus grand nombre de familles milliardaires dans le monde (99), toujours selon le magazine *Forbes*. Mais c'est en RFA, qu'il en a trouvé la plus grande concentration par nombre d'habitants (38 au total).

La liste compte au total 40 Japonais parmi les 271 milliardaires qui y figurent, contre 226 l'année dernière.

Parmi les lauréats de ce classement, on remarque la présence de M. Pablo Escobar Gaviria, chef du cartel de la drogue de Medellín (3 milliards \$), et l'absence du magnat new-yorkais, Donald Trump, en butte actuellement à de grosses difficultés financières.

Notre dollar pourrait se raffermir cette semaine

OTTAWA (PC) — Les taux d'intérêt élevés ont relevé d'un quart de cent, hier, la valeur du dollar canadien, qui se transigeait à la fermeture des marchés à 86,33 cents US. La devise canadienne avait clôturé à 86,08 cents US, vendredi dernier, sa plus forte valeur depuis près de six mois.

Les rumeurs selon lesquelles les taux d'intérêt aux États-Unis pourraient baisser contribueraient sans doute au raffermissement du dollar canadien cette semaine, estime M. Doug Peters, économiste

en chef à la Banque Toronto-Dominion.

Les investisseurs étrangers considèrent les bons du Trésor et les investissements à court terme au Canada comme un bon placement pour leur argent, à cause des taux d'intérêt élevés. En janvier, le dollar atteignait un sommet inégalé depuis 1980: 86,56 cents US. Hier, il a grimpé jusqu'à 86,40 cents US durant la journée, avant de clôturer à 86,33 cents US.

« Il n'y a pas de raison pour que le dollar ne batte pas le record de janvier », estime quant à lui M. Karl Berger, courtier en devises à la Banque canadienne impériale de commerce. Les investisseurs étrangers, engourdis par la saison estivale plus calme dans le monde financier, sont attirés par la devise canadienne et celles de pays où les taux d'intérêt sont élevés, comme l'Australie et la Grande-Bretagne.

La Banque du Canada maintient les taux d'intérêt à près de six points supérieurs aux taux d'intérêt américains, pour ralentir l'économie et combattre l'inflation. En Australie et en Grande-Bretagne, l'écart est de plus de six points de pourcentage.

Le taux préférentiel de la Banque du Canada est présentement de 13,73 % et on ne prévoit pas de baisse sous peu.

Selon M. Mark Chandler, adjoint à l'économiste en chef à la Banque Royale du Canada, les investisseurs étrangers ont pu être également attirés par la légère diminution, en juin, du taux de chômage au pays, annoncée vendredi. Le taux est passé de 7,6 en mai à 7,5 en juin.

Selon Karl Berger, le syndrome du lac Meech, qui enervait plus d'un investisseur, a fait long feu.



SEARS
Honeywell

SYSTEMES SECURITE RESIDENTIELS

« Quittez votre domicile l'esprit tranquille... »



Utilisez votre carte de crédit Sears
648-0925

MARQUE DE COMMERCE - UTILISATION AUTORISÉE AU CANADA



Jacques Lefebvre
Président

La Fondation Robert-Giffard est heureuse d'annoncer la nomination des membres de son nouveau Conseil d'administration.

PRÉSIDENT

Monsieur Jacques Lefebvre
Vice-président marketing
Confédération des caisses populaires et d'économie
Desjardins du Québec

PREMIER VICE-PRÉSIDENT

Monsieur André Mailhot
Vice-président et directeur général
des ressources humaines
L'Industrielle-Alliance
Compagnie d'assurance sur la vie

SECRÉTAIRE

Maitre François-Xavier Simard Jr.
Avocat
Joli-Coeur, Lacasse, Simard,
Normand & Ass.

TRESORIER

Monsieur Laurent Baribeau
Adjoint au 1^{er} vice-président et
directeur général
IST - Informas inc.

VICE-PRÉSIDENTS(ES)

Madame Suzanne Bergeron
Architecte
Amiot et Bergeron, architectes
Monsieur Pierre-André Bernier
Directeur général
Centre hospitalier Robert-Giffard
Monsieur Rémi Bujold
Vice-président
PREMIER, Cabinet d'affaires
publiques
Monsieur Claude Lecavalier
Président et directeur général
BCP Stratégie Créativité Québec inc.

Une gracieuseté

LE SOLEIL

ADMINISTRATEURS(trices)

M. Gérard Caron
Price Waterhouse
Mme Jeannette Cloutier
Corporation C.H.R.G.
Mme Andrée Donon
Le Regroupement des parents
et amis de la personne
atteinte de maladie mentale
Mme Simone Gosselin
C.L.S.C. Orléans
M. Jean Hamel
Les Radiateurs Roy ltée
Dr Jules Lambert
Conseil des médecins
dentistes et pharmaciens,
C.H.R.G.
Mme Pierrette Leblond
Infirmière, C.H.R.G.
M. Raymond Massicotte
NCR Canada ltée
Mme Éliane Milliard
Association des retraités,
C.H.R.G.
M. Gilles Moisan
Drouin et Parent
Construction inc.
Mme Louise Sicard
Bell Canada
M. Gérald St-Pierre
Price Waterhouse
M. Pierre Trotter
Century 21 Capitale Plus inc.
M. Gilles Viel
Trust Prêt et Revenu

Organisme à but non lucratif, la
Fondation Robert-Giffard s'est
donnée pour objectifs de sup-
porter la problématique de la
santé mentale sous différents
aspects (recherche, réinsertion
et amélioration de la qualité de
vie des bénéficiaires internes au
Centre hospitalier Robert-
Giffard).

Fondation Robert-Giffard
2601, de la Canadière
Beauport (Qc) G1J 2G3

Cette annonce n'apparaît qu'à titre d'information seulement.

Nouvelle émission



35 000 000 \$

- 1 990 000 \$ — d'obligations 12 % échéant les 10 juillet 1991 et 1992
- 2 497 000 \$ — d'obligations 11,75 % échéant les 10 juillet 1993 et 1994
- 19 225 000 \$ — d'obligations 11,75 % échéant le 10 juillet 1995
- 11 288 000 \$ — d'obligations 11,50 % échéant le 10 juillet 2000

(non-rachetables)

Dates du 10 juillet 1990

Lévesque Beaubien Geoffrion Inc.

Wood Gundy Inc.

RBC Dominion Securities Inc.

McNeil, Mantha, Inc.

Tasse & Associés
Limitée

Brault, Guy, O'Brien Inc.

ScotiaMcLeod Inc.

Nesbitt Thomson Deacon
Ltee

Richardson Greenshields
du Canada Limitée

Merrill Lynch Canada Inc.

Burns Fry Limitée

Société Générale
Valeurs Mobilières Inc.

Juillet 1990

EN UN CLIN D'OEIL

La Laurentienne Vie rachètera 1 170 492 de ses actions

QUÉBEC — La Laurentienne Vie, compagnie d'assurance inc., annonce que, à la suite de l'offre d'achat par anticipation de ses actions privilégiées de la catégorie A qui a pris fin le 30 mai 1990, les actionnaires ont demandé le rachat par la compagnie de 1 170 492 de ces actions. Le prix d'achat de 25 \$ l'action et les dividendes accumulés au 30 juin 1990 ont été payés à cette date.

Deux contrats fédéraux au Chantier AML inc.

ÎLE-AUX-COUDRES — Le Chantier AML inc. a obtenu deux contrats totalisant 161 173 \$ pour le compte de Transports Canada. Le premier, d'une valeur de 112 196 \$, consistera à exécuter des travaux sur la navire de la Garde côtière canadienne Montmagny et le deuxième, d'une valeur de 48 977 \$, fournira des services de cale sèche pour la NGCC Îles des Basques.

Dépôt d'actions de Commercial Financial Corporation

MONTREAL — Montreal Trustco inc. a annoncé hier que quelque 7 100 211 actions ordinaires de Commercial Financial Corporation Ltd, soit plus de 99,62 % des actions ordinaires en circulation de cette entreprise, ont été déposées à la suite de l'offre présentée par Montreal Trust le 15 juin 1990. L'offre d'achat, formulée à raison de 5,20 \$ l'action, a expiré à minuit, le 6 juillet 1990. La société a fait savoir qu'elle avait l'intention de prendre livraison de toutes les actions déposées par les actionnaires en vertu de l'offre et de les payer. Le Montreal Trust annonce également qu'il entend se prévaloir des dispositions prévues par la Loi sur les compagnies (Ontario) afin de faire l'acquisition des actions ordinaires restantes en circulation.

Ivaco sur le point de faire une offre d'achat d'actions

MONTREAL — Ivaco inc. a fait savoir qu'elle se propose de faire une offre d'achat visant la totalité de ses actions privilégiées convertibles de second rang de série 1 et de série 3 à raison de 1,71 action subalterne de catégorie A comportant droit de vote contre chaque action privilégiée convertible de second rang de série 3. L'offre devrait être postée sous peu et se terminer le 13 août 1990. Ivaco pourra révoquer ou retirer l'une des offres ou les deux offres si au moins les deux tiers des actions de série 1 ou les deux tiers des actions de série 3 n'ont pas été déposées en vertu de l'une ou l'autre offre respectivement, avant 19 h 30 le 13 août.

L'UPA exhorte le Canada à se tenir debout au GATT

LONGUEUIL — Selon le président de l'Union des producteurs agricoles, Jacques Proulx, le rapport préliminaire, déposé par le Comité de négociations agricoles du GATT, ne respecte aucunement les engagements du Canada envers les agriculteurs et les agricultrices du Québec, comme ceux envers le reste du pays. L'UPA exige d'ailleurs qu'à la réunion du Comité de négociations agricoles, à compter d'ici et jusqu'au 13 juillet à Genève, le Canada travaille avec ferveur à convaincre ses partenaires de modifier ce rapport à partir de la déclaration canadienne du 5 avril dernier.

Harvey Corn nommé président de Téléfilm Canada

OTTAWA — M. Harvey Allan Corn a été nommé président de la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne (Téléfilm Canada). C'est ce qu'a annoncé le ministre des Communications, Marcel Masse. Depuis cinq ans, M. Corn est membre du conseil d'administration de cet organisme dont il est depuis peu vice-président. M. Corn est notaire à Québec et associé, depuis 1965, au cabinet Watson, Poitevin, Javet, Stephenson, Corn, Whitney, Lapointe, dont le siège est à Montréal.

Somapro obtient un contrat pour l'élaboration d'un logiciel

QUÉBEC — La société Somapro ltée a obtenu un contrat de 37 510 \$ pour l'élaboration d'un logiciel d'évaluation du camouflage thermique pour le compte de la Défense nationale. Ce contrat permettra de maintenir deux emplois et doit prendre fin le 8 octobre 1990.

Taux de chômage inchangé à 8,6 % dans la CEE

BRUXELLES — Le taux de chômage dans la CEE, inchangé depuis le début de l'année, s'est à nouveau inscrit en mai dernier à 8,6 %, selon les données corrigées des variations saisonnières et des différences de méthodes nationales publiées hier par Eurostat. Par pays, l'organisme statistique communautaire ne relève que de « faibles » évolutions, avec une légère baisse en Belgique, en Espagne et en RFA (0,1 %) et une augmentation d'au moins 0,2 % en Italie, au Danemark, en Irlande, aux Pays-Bas et au Luxembourg. Dans les autres pays, le taux de chômage est resté inchangé. La tendance à la baisse du chômage des jeunes s'est poursuivie pendant les cinq premiers mois de l'année, en particulier en Espagne (1,2 % sur la période).

Ryad oeuvre pour « garantir la stabilité » du marché

RYAD — L'Arabie saoudite oeuvre pour « garantir la stabilité » du marché pétrolier et freiner la chute des cours, a réaffirmé hier le ministre saoudien du Pétrole, M. Hicham Nazer, lors de la réunion hebdomadaire du Conseil des ministres, indique l'agence SPA. « Le roi Fahd est soucieux de garantir la stabilité du marché pétrolier et le royaume saoudien déploie de gros efforts pour assurer le succès de la prochaine conférence de l'OPEP, prévue le 25 juillet », a ajouté M. Nazer, lors de cette réunion présidée par le prince héritier, l'émir Abdallah Ben Abdel Aziz. L'OPEP doit tenir le 25 juillet à Genève une conférence ministérielle destinée à freiner la chute des prix, après que les cours eurent atteint 13,80 \$ le baril au cours de la troisième semaine de juin.

Engagements de Hillsdown touchant l'acquisition de Canada Packers

OTTAWA — Le directeur des enquêtes et recherches du Bureau de la politique de la concurrence, Howard I. Wetston, a annoncé que Hillsdown Holdings s'est engagée à maintenir séparées de ses activités commerciales certaines opérations dont elle s'est assurée le contrôle en acquérant des actions de Canada Packers. A ce stade-ci de l'enquête, le directeur se préoccupe particulièrement du marché de l'équarrissage des animaux en Ontario. Une filiale de Canada Packers inc., Orenco, exploite un atelier d'équarrissage à Dundas, en Ontario. En outre, par l'entremise d'une autre filiale, Maple Leaf Mills Limited, Hillsdown possède d'autres ateliers du même genre à Toronto et à Moorefield en Ontario. Les engagements de séparation ont pour objet de faire en sorte que les activités commerciales ne se confondent pas et que la concurrence soit maintenue sur les marchés concernés en attendant la fin de l'enquête entreprise par le directeur.

London Life



P. Jenkins

C'est avec plaisir que la London Life annonce la nomination de P. (Pierre) Jenkins au poste de directeur régional du bureau de Québec Ste-Foy dans la Division régionale. M. Jenkins a débuté à la London Life comme représentant à Montréal en 1979. Après avoir terminé le programme de formation des cadres en 1981, il a été nommé directeur à Montréal puis a été muté comme directeur au bureau de Québec Ste-Foy en 1984. Le bureau de Québec Ste-Foy se situe au 2954, boulevard Laurier, bureau 690, Ste-Foy, Québec.

L'incertitude règne quant à l'avenir de la firme Paul Martin inc.

BMW

Spécial été 1990

VOITURES NEUVES PRIX SUGGÉRÉ PRIX SPÉCIAL

325i CABRIOLET 90, 5 vitesses, gris saumon, intérieur cuir noir, régulateur de vitesse, système de son haute-fidélité **46 955\$ 44 600\$**

325ia CABRIOLET 90, automatique, rouge, intérieur cuir noir, régulateur de vitesse, ordinateur de bord, système de son haute-fidélité **48 395\$ 45 800\$**

325i CABRIOLET 90, 5 vitesses, blanc, intérieur cuir bleu, toit électrique, régulateur de vitesse, ordinateur de bord, système de son haute-fidélité **48 135\$ 45 295\$**

SPÉCIAL DU DIRECTEUR DES VENTES VOITURES DE DIRECTION

525i 90, 5 vitesses, bleu cirrus, intérieur tissu bleu, 12 000 kilomètres **42 750\$**

735il a 90, bleu cirrus, intérieur cuir bleu, 10 000 kilomètres **65 995\$**

DÉMONSTRATEURS

325i 2 portes 89, intérieur tissu, 24 000 kilomètres **27 995\$**

325i, 2 portes 90, intérieur option de luxe, différentiel auto-bloquant, 25 000 kilomètres **31 995\$**

automobiles
Jalbert inc.
• VENTE • PIÈCES • SERVICE
1885, boul. Central, Québec G1P 3V3 - 687-4840



L'incertitude la plus totale règne quant à l'avenir de la firme Paul Martin inc.

par **PIERRE MARTEL**
LE SOLEIL

Incertain qu'il a été impossible d'éclaircir au cours de la journée d'hier. En effet, des appels téléphoniques auprès du président de l'entreprise, M. Paul Martin, sont demeurés sans réponse.

Rappelons que le 20 mars dernier, Paul Martin inc. s'adressait au tribunal pour obtenir la permission de proposer un arrangement à ses créanciers le 12 juillet 1990. Cette mesure, qu'on appelle un C-36 dans le jargon du monde de la faillite, le protégeait de tout geste hostile de la part de créanciers jusqu'à cette date.

Or, le 5 juillet, le coordonateur à la proposition, M. Edouard Richard, s'adressait à nouveau au tribunal pour obtenir une annulation du jugement du 20 mars. Ce dernier a alors invoqué l'impossibilité pour la compagnie Paul Martin inc. de soumettre un arrangement à ses créanciers. La cour a accueilli favorablement sa demande.

Ne bénéficiant plus de la protection accordée en vertu de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, l'entreprise, dont le siège social est à La Pocatière, est maintenant à la merci de tout geste pouvant être posé par un créancier.

Or, LE SOLEIL a appris que, dans les jours qui ont suivi l'octroi du C-36, la Banque canadienne impériale de commerce a déposé au Palais de justice de Montréal

une pétition de faillite contre Paul Martin inc.. Cette pétition devient présentable, en principe, le 12 juillet 1990.

En fin d'après-midi, un porte-parole de l'institution financière a affirmé que cette pétition faillite tenait toujours.

Entre-temps, les bureaux de Montréal et de Québec de Paul Martin inc. ont fermé leurs portes.

Au lendemain de l'obtention du C-36 (soit le 21 mars), M. Serge Huard, gestionnaire et porte-parole de l'entreprise depuis le 15 mars 1990 affirmait au SOLEIL que l'entreprise venait de se donner un répit de 120 jours pour procéder à une liquidation ordonnée de sa division immobilière. Il semble bien que le délai ait été trop court.

De toutes façons, M. Huard était beaucoup moins loquace hier. « Je ne suis plus dans l'entreprise. Je ne suis pas au courant de ce qui se passe actuellement. Je n'ai rien à dire », a-t-il soutenu.

Quant au coordonateur à l'arrangement, M. Edouard Richard, il a été impossible d'obtenir ses commentaires. Il est présentement en vacances.

LES ANNONCES CLASSÉES
LE SOLEIL
647-3311
ça sonne!

LE MONDE ÉCONOMIQUE

La voiture importée se porte bien

Il se pourrait bien que le mot « affaïssement » ne soit pas le terme adéquat pour décrire l'état actuel de l'industrie de l'automobile au Canada.

D'accord, les trois grands fabricants d'automobiles ont connu des temps difficiles en 1990, à cause des taux d'intérêt élevés. Ainsi, au cours des six premiers mois de l'année, leurs ventes de voitures et camions ont diminué de 13,8% par rapport aux résultats qu'ils avaient obtenus, l'an dernier, au cours de la même période.

Les trois grands emploient des milliers de Canadiens, principalement en Ontario et au Québec. Par le fait même, ils injectent des millions de dollars dans l'économie du pays. Ce qui explique l'inquiétude que suscite la diminution de leurs ventes.

Il existe toutefois une partie de l'industrie de l'automobile qui se porte bien. Celle de la voiture importée.

Le mois dernier, par exemple, Chrysler, Ford et General Motors ont vendu, à eux trois, 5,7% moins de véhicules qu'en juin 1989.

Les résultats des ventes combinées de 14 importateurs d'automobiles montraient pour leur part des augmentations de 5,5% pour le mois de juin et de 8,7% pour les six premiers mois de l'année.

Les analystes qui se penchent sur le sujet expliquent la popularité des voitures importées (Hyundai, Nissan, Honda, BMW et autres) par plusieurs facteurs.

La qualité avant tout

Le premier de ces facteurs est une croyance populaire voulant qu'importation et qualité aillent de pair.

« Les voitures américaines se sont pourtant rattrapées à ce chapitre, dit Mike Robinet, de la firme de recherche Autofacts. Mais les gens pensent encore que les véhicules importés, surtout les modèles japonais, sont de meilleure qualité. »

Un second facteur, croit M. Robinet, provient du fait que certaines marques telles Honda, Toyota et Hyundai, à présent assemblées au Canada et aux États-Unis, sont plus présentes sur le marché.

Et il y a aussi la question de l'économie de la consommation d'essence. Les importées consomment, en moyenne, moins de carburant que les américaines. Un point important en cette période difficile où les budgets familiaux sont victimes du ralentissement économique.

Chez Honda, on avoue que le facteur disponibilité en est un d'importance. La compagnie, qui fabrique maintenant ses Civic à Alliston, en Ontario, a vu ses ventes augmenter de mois en mois depuis le début de l'année.

Plusieurs groupes de recherches indépendants ont réalisé pour leur part des études qui prouvent encore et encore à quel point est forte la croyance voulant qu'importation égale meilleure qualité.

L'étude du groupe J.D. Power and Associates sur les modèles 1989 démontre d'ailleurs que les Cadillac et les Buick sont les seules marques nord-américaines qui ont réussi à se hisser dans le « top 10 » des voitures satisfaisant le plus leurs propriétaires.

En tête de palmares, la Honda Acura. Venaient ensuite les marques Mercedes-Benz, Toyota, Cadillac, Honda, Nissan, Buick, Subaru, Porsche et BMW.

« Le bon classement obtenu par les Buick et les Cadillac, toutes deux fabriquées par General Motors, prouve que les voitures américaines sont de bonne qualité », affirme M. Greg Pierce, porte-parole de GM Canada.

« D'accord, une lacune en matière de qualité existait bel et bien il y a six ou sept ans, poursuit M. Pierce. Mais elle n'existe plus. »

Il admet toutefois que GM fait affaire avec des clients qui continuent de voir les importées comme de meilleures acquisitions. « Notre défi est de les convaincre de nous regarder avec un oeil nouveau », dit-il.

Pour ce faire, Ford et Chrysler essaient d'attirer les clients en leur offrant des accessoires facultatifs à prix réduits ou des taux d'intérêt préférentiels.

Mais M. Robinet croit que les trois grands de l'automobile utilisent ces mesures incitatives depuis tellement longtemps qu'elles sont en train de perdre tout attrait.

Les importateurs, de leur côté, commencent seulement à utiliser de telles méthodes. Cela pourrait les aider à continuer sur leur lancée pendant que les trois grands essaient de rattraper le terrain qu'ils ont perdu au cours de la première moitié de l'année.

par **ROB CARRICK**
de la Presse canadienne

Le CRTC approuve le transfert du contrôle du Réseau Pathonic

MONTREAL — Le CRTC a approuvé hier le transfert du contrôle du Réseau Pathonic et de sa filiale en propriété exclusive, Pathonic Communications inc., à la société Télé-Metropole inc., par le transfert de la totalité de ses actions de classe B avec droit de vote multiple. Par suite d'une décision antérieure du CRTC, Télé-Metropole obtient également toutes les actions de classe A avec droit de vote simple de Pathonic. Les stations visées comprennent : CFCM-TV et CKMI-TV, Québec, CFER-TV, Rimouski, CFER-TV 2, Gaspé-Nord, et, faisant partie de Pathonic Communications inc. : CHLT-TV, Sherbrooke et CHEM-TV, Trois-Rivières.

Avis important aux assurés de



Depuis le 1^{er} juillet 1990, Assurance-vie Desjardins et La Sauvegarde Compagnie d'assurance sur la vie ltée sont regroupées, en vertu d'une loi de l'Assemblée nationale, en une seule société nommée ASSURANCE-VIE DESJARDINS INC. Son capital-actions est détenu par La société financière des caisses Desjardins, qui est elle-même une filiale à part entière de La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec.

ASSURANCE-VIE DESJARDINS INC. regroupe les ressources et le savoir-faire de La Sauvegarde, qui exerce ses activités depuis 1901 et fait partie du Mouvement Desjardins depuis 1962, et d'Assurance-vie Desjardins, créée par les caisses Desjardins en 1948. Elle met à votre service plus de 1 200 personnes qui conçoivent, distribuent et administrent tous les genres d'assurances de personnes.

ASSURANCE-VIE DESJARDINS INC. occupe le premier rang au Québec en termes de part de marché et de nombre de personnes assurées.

Les assurés d'Assurance-vie Desjardins et de La Sauvegarde conservent tous leurs droits et privilèges en vertu de leur contrat d'assurance ou de rente et sont maintenant des assurés d'ASSURANCE-VIE-DESJARDINS INC. Cette dernière assume toutes les obligations prises par les deux compagnies envers leurs assurés et seul le nom de la compagnie change.

Pour tous services, vous voudrez bien continuer à communiquer avec les mêmes personnes qu'auparavant, y compris votre assureur-vie, aux mêmes adresses et aux mêmes numéros de téléphone. La documentation portant l'en-tête ASSURANCE-VIE DESJARDINS INC. remplacera graduellement celle des deux anciennes compagnies.

ASSURANCE-VIE DESJARDINS INC.

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

Manoir Richelieu

FORFAIT Par personne pour la durée du séjour
"CROISIÈRE AUX BALEINES" 376\$ occ. simple
 248\$ occ. double
 2 JOURS / NUITS du 15 juin au 15 octobre 1990 160\$ pers. add.

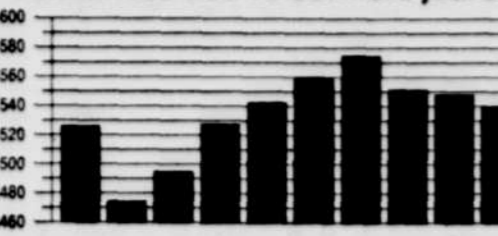
FORFAIT Par personne pour la durée du séjour
"HAUTES GORGES, RIVIÈRE MALBAIE" 362\$ occ. simple
 234\$ occ. double
 2 JOURS / NUITS du 15 juin au 15 octobre 1990 146\$ pers. add.

FORFAIT Par personne pour la durée du séjour
"CULTURE THÉÂTRALE ET MUSICALE" 369\$ occ. simple
 241\$ occ. double
 2 JOURS / NUITS du 28 juin au 18 août 1990 153\$ pers. add.

Pour réservation: **1 (800) 463-2613**

TORONTO

Tendances des 10 derniers jours



Indice des valeurs industrielles : 3540,64, en baisse de 9,13. Volume des transactions : 15,7 millions d'actions. Titres en hausse : 235. Titres en baisse : 311. Titres inchangés : 300.

Table of stock market data for Toronto, including columns for 'Titres', 'Ventes', 'Hausse', 'Baisse', and 'Fermé'. It lists various companies and their stock prices, such as Alcan, Bell Canada, and various banks.

---DAG---

Table of stock market data for the DAG (Dow Jones Industrial Average) region, listing various companies and their performance metrics.

---HAL---

Table of stock market data for the HAL (Halifax) region, listing various companies and their performance metrics.

---MAO---

Table of stock market data for the MAO (Montreal) region, listing various companies and their performance metrics.

---PAS---

Table of stock market data for the PAS (Pacific) region, listing various companies and their performance metrics.

---TAZ---

Table of stock market data for the TAZ (Toronto) region, listing various companies and their performance metrics.

---Obligations---

Table of bond market data, listing various bond issues, their yields, and other financial details.

---Warrants---

Table of warrant market data, listing various warrant issues and their terms.

---Distribution---

Table of dividend distribution data, listing companies and their dividend payments.

---Reconstruction---

Table of reconstruction market data, listing various construction-related companies and their performance.

---Finances---

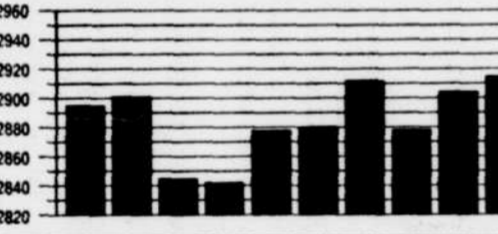
Table of financial market data, listing various financial institutions and their performance.

---TITRES LES PLUS ACTIFS---

Table listing the most active stocks in the market, including company names and their trading volumes.

NEW YORK

Tendances des 10 derniers jours



Indice des valeurs industrielles : 2914,11, en hausse de 9,16. Volume des transactions : 119,3 millions d'actions. Titres en hausse : 755. Titres en baisse : 668. Titres inchangés : 549.

Table of stock market data for New York, including columns for 'Titres', 'Ventes', 'Hausse', 'Baisse', and 'Fermé'. It lists various companies and their stock prices.

---DAG---

Table of stock market data for the DAG (Dow Jones Industrial Average) region, listing various companies and their performance metrics.

---HAL---

Table of stock market data for the HAL (Halifax) region, listing various companies and their performance metrics.

---MAO---

Table of stock market data for the MAO (Montreal) region, listing various companies and their performance metrics.

---PAS---

Table of stock market data for the PAS (Pacific) region, listing various companies and their performance metrics.

---TAZ---

Table of stock market data for the TAZ (Toronto) region, listing various companies and their performance metrics.

---Obligations---

Table of bond market data, listing various bond issues, their yields, and other financial details.

---Warrants---

Table of warrant market data, listing various warrant issues and their terms.

---Distribution---

Table of dividend distribution data, listing companies and their dividend payments.

---Reconstruction---

Table of reconstruction market data, listing various construction-related companies and their performance.

---Finances---

Table of financial market data, listing various financial institutions and their performance.

---TITRES LES PLUS ACTIFS---

Table listing the most active stocks in the market, including company names and their trading volumes.

LA BOURSE AMÉRICAINE

Table of American stock market data, listing various companies and their performance metrics.

LES FONDS MUTUELS

Table of mutual fund data, listing various fund categories and their performance metrics.

Table of additional market data, including various financial indicators and company performance metrics.

LES DIVIDENDES

Dividendes de sociétés déclarés hier, trimestriels ou annuels. Liste of companies and their dividend payment details.

LES METAUX

LONDRES (AP) — Les prix comptants des métaux à la fermeture des marchés. Les prix de l'aluminium, du cuivre, du nickel, du zinc et du plomb sont donnés en livres sterling par tonne métrique.

LES BÉNÉFICES

AGF Management Ltd. semestre clos le 31 mai 1990. 21 millions d'actions à 29 cents par action. Bénéfices de 1,9 million \$ ou 21 cents par action.

LES ARTS ET SPECTACLES



Pour Isabelle Antena, chanter sur la place publique, c'est presque du raccollage!

Isabelle Antena: en français partout!

« Quand je chante dans une salle, devant des gens qui ont payé pour m'entendre, je sais que c'est mon public. Mais je trouve encore plus intéressant de chanter sur la place publique, comme au Festival d'été de Québec, alors qu'il faut attirer les passants et les captiver. C'est presque du raccollage! »

par REGIS TREMBLAY
LE SOLEIL

Celle qui parle ainsi se nomme Isabelle Antena, depuis 7 ans. Avant, elle s'appelait Isabelle Powega et chantait dans un groupe nommé... je vous le donne en mille: Antena. Mais comme elle était la seule à vouloir faire vraiment du *showbiz*, les deux autres ont pris le large au premier contrat sérieux, avec une compagnie de disque britannique. L'un est devenu photographe et l'autre, styliste. Mais Isabelle chante toujours; on s'en rendra compte ce soir, au Pigeonnier, à 21 h 30.

Française vivant en Belgique, elle s'amène avec une voix qui rappelle un peu celle d'une Wallonne, Mauranne... avec aussi les musiciens de Mauranne, qui sont souvent ceux d'un autre Wallon, Victor Lazlo.

Le français planétaire

C'est donc en chantant en anglais qu'elle a amorcé sa vraie carrière, en 1983: « A l'époque, c'était obligatoire. Mais les choses

ont bien changé, et l'on peut maintenant faire une carrière internationale en français. Depuis quatre ans, mon marché principal est... le Japon. Vous n'avez pas idée comme les Japonais aiment la chanson française! Ils connaissent Piaf, Greco, Brel, Brassens et les autres. La-bas, la Greco prolonge sa carrière. C'est pareil pour plusieurs autres, dont... Sylvie Vartan! »

Et à quoi ressemble la chanson française d'Isabelle Antena? Si on lui dit qu'elle fusionne, ou qu'elle fait jazzy, elle répond: « Tout ça, c'est des étiquettes de journaliste. Swing, cha cha ou salsa, le rythme importe peu: ce qui compte, ce sont les paroles, la présence. Je dirais simplement que les rythmes noirs américains me collent mieux à la peau... »

« A mes débuts, j'ai essayé le heavy funk, avec beaucoup de volume. J'étais partie sur les cuivres et les *strings*. Mais je me suis aperçue que le public venait pour entendre de la chanson. Par-dessus tout, je déteste le jazz rock... même si c'est la tendance naturelle de mes musiciens! »

Françaises jusqu'au bout des ongles Des négresses... pas vertes du tout!

Terminant les tests de son au Pigeonnier, Helno, le chanteur des Négresses vertes, jongle avec quelques raisins... verts. « Au suivant! » hurle-t-il de façon *brellienne* pour signifier le début de la prochaine entrevue.

par FRANCINE JULIEN
LE SOLEIL

C'est qu'on se les arrache, ces négresses qui n'ont de négre que le nom. Car malgré leur musique aux consonances obscures inspirées des rythmes africains, les Négresse vertes sont bel et bien Françaises, Parisiennes de surcroît!

« Faut pas commencer à philosopher avec le nom des Négresses vertes, parce que plus on analyse, plus ça devient compliqué. Les Négresses vertes, ça vient d'une insulte qu'on nous a envoyée un soir où l'on dansait le break-dance dans un bal musette. Il y a en a que ça dérangeait et qui nous ont traités de négresses vertes; l'insulte, elle vient de l'expression *grenouilles vertes*, le terme utilisé pour parler des Français. Probablement que ce soir-là notre façon de danser était plus négresse que grenouille... »

Les Négresses ont été formées officiellement en septembre 1987, par une gang de vieux copains de bar qui faisaient chacun de leur côté dans le rock alternatif... et dans le cirque. Trois des membres du groupe ont déjà fait partie du *Cirque Zingaro*, théâtre équestre musical spécialisé dans la musique tzigane et les numéros de chevaux, chats, chiens et... rats savants! Helno, lui, était jusqu'à tout récemment clown et choriste de feu *Bérurier Noir*, un groupe qui a laissé sa marque dans le rock alternatif français.

« Je n'étais pas de la dernière tournée des *Bérurier* au Canada, parce qu'à cette époque, les Négresses tournaient en France. Et j'ai préféré rester avec les Négresses, parce qu'avec ce groupe, j'avais la chance d'écrire les chansons. »

Pour les Québécois, le deuxième degré des chansons des Négresses vertes n'est pas toujours évident. Car pour comprendre les Négresses vertes, il faut comprendre Paris. Pas étonnant, d'ailleurs, que le groupe compte parmi ses membres quelques... chiens! « A un certain moment, en France, on promenait sept chiens avec nous. Les gens dans les studios d'enregistrements disaient toujours 'Ah non, pas les Négresses vertes qui s'amusent avec leurs chiens!' Mais on ne les a pas amenés avec nous parce que c'est encombrant, les chiens, ça chie partout... »

Ainsi, la chanson *Zobi la mouche* n'est rien de moins que la version francisée d'une expression arabe qui signifie « va te faire enculer! » et *Mlah*, le titre du premier et unique disque des Négresses, signifie « tout va bien ».

« C'est parisien, tout ça. Moi je viens d'un quartier de Paris où on parle comme ça. Dans l'argot français c'est vachement rempli de mots arabes. Mais il faut pas croire non plus que les Français parlent tous arabe. »

Au fur et à mesure qu'Helno



s'enfonce dans la pelouse du Pigeonnier, la conversation bifurque sur la politique et l'influence africaine en France. « Il y a beaucoup

d'Arabes chez nous. D'un côté il y a les communistes et de l'autre des gars comme Le Pen qui disent que les Arabes prennent tous les jobs et que s'il est élu, il va mettre tous les Arabes dehors. Et c'est évident qu'il y a des gens qui marchent là-dedans. C'est pourquoi il y aura toujours quelqu'un quelque part qui va se faire traiter de négresse verte! »

Et dire qu'il ne voulait pas philosopher avec le nom du groupe!

Les négresses vertes ont connu un bien triste sort!

Oui, ça dansait ferme au Pigeonnier, hier soir, du début à la fin du spectacle des Négresses vertes. Et ce, malgré la cacophonie, malgré les retours de son ahurissants et malgré la voix du chanteur escamotée par une panoplie d'instruments!

une critique FRANCINE JULIEN
LE SOLEIL

Les Québécois ont l'oreille coriace lorsqu'il s'agit de spectacles en plein air et gratis, mais faudrait tout de même pas exagérer! ça n'a pas empêché le groupe de produire un concert énergique et séduisant.

Eleis sont déconcertantes, certes, ces négresses, pour ceux qui les entendaient pour la première fois. Seule *Zobi la mouche* (*Zobi*, c'est *Zob*, le surnom d'Helno à son époque *Bérurier noir*) semblait être connue de plusieurs. Nombreux ont été les spectateurs qui ont quitté dès les premières chansons. Mais ceux qui se sont entêtés jusqu'au troisième air, le tango intitulé *La fin des haricots*, n'avaient plus eu envie de partir!

Quelque part entre Gipsy Kings et Soldat Louis, revus et corrigés en mieux, les Négresses ne peuvent faire autrement que séduire par leur musique nettement méditerranéenne. Rythmes andalous et arabes, mélangés aux sonorités de bal musette, le groupe possède le sens du rythme, renforcé par l'originalité des paroles... que la plupart des spectateurs n'ont malheureusement pu entendre, hier soir. Et comme le chante le groupe dans *Il*, c'est un bien triste sort!

Vilains pingouins

Quant à la première partie on aurait préféré le contraire: il aurait fallu couper le micro à chaque



Helno le chanteur

fois que le chanteur des Vilains Pingouins ouvrait la bouche entre deux chansons! Si on a l'habitude de reprocher aux artistes en spectacle de parler trop peu, c'est de se taire qu'on réclame à Rudy Caya!

Loquace et subtile comme certains amateurs de Musique Plus, il cultive l'art de ne rien dire et d'étirer le temps. Etonnant alors qu'on se pâmait pour le propos de la chanson *Salut salaud*, qui traite de la question du suicide avec un regard neuf! Ceci dit, cela n'empêche pas le groupe de produire une musique intéressante, un rock presque *yéyé*, accrocheur à souhait: le genre de chansons à succès radio!



Mathias l'accordéoniste

FAMOUS PLAYERS

WARREN BEATTY
DICK TRACY
(Laissez passer non valides) 3x40 min
EGALEMENT A L'AFFICHE UN COURT-METRAGE TRÈS SPECIAL "MONTAGNES RUSSES"

STE-FOY
Tous les jours: 13h45, 16h15, 18h45, 21h15
Version française

Le Mariage de Betsy
La photo de mariage ne raconte pas toujours la véritable histoire.

Capitale
Tous les jours: 13h30, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10

SCHWARZENEGGER
TOTAL RECALL
Le grand frisson de l'été. Un film d'aventure futuriste vraiment emporté.

Capitale
Tous les jours: 13h30, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10

PLACE QUEBEC
Version originale anglaise

UN PLAN D'ENFER

Capitale
Tous les jours: 19h, 21h

Pas de répit pour Mélanie

Capitale
Tous les jours: 13h, 15h, 17h

RICHARD GERE
JULIA ROBERTS
UNE JOLIE FEMME

Capitale
Tous les jours: 12h45, 15h30, 18h30, 21h

Capitale
Tous les jours: 13h30, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10

MURPHY *Another 48 HRS.* **NICK NOITE**

Tous les jours: 12h45, 14h50, 16h55, 19h, 21h15

STE-FOY
Version originale anglaise

Thunder

Capitale
Tous les jours: 12h45, 15h30, 18h30, 21h

Capitale
Tous les jours: 13h30, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10

CINEMAS CINEPLEX ODEON
MARDIS À MOITIÉ PRIX
BASE SUR LE PRIX D'ENTRÉE POUR ADULTES
TOUS LES FILMS • TOUTE LA JOURNÉE • TOUS LES CINÉMAS

PLACE CHAREST
Du Pont et Boul. Charest 529-9745
RETOUR VERS LE FUTUR # 3 (G)
(Coupons et laissez-passer refusés)
TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES (v.1) (G)
CRUISING BAR (14 ans)
LE GRAND BLEU (G)
MISS DAISY ET SON CHAUFFEUR (G)
LES JETSONS (G)
(Coupons refusés)
LE FLIC DE MIAMI (18 ans)
LA NURSE (14 ans)
GREMLINS II (v. française) (14 ans)
NIKITA (14 ans)
LE PARIS
Place d'Youville 694-0891
DIE HARD # 2 (14 ans) (anglais)
(Coupons laissez-passer et billets V.I.P. refusés)
ROBOCOP # 2 (v.o. anglaise) (14 ans)
GHOST DAD (v.o. anglaise) (G)
BACK TO THE FUTURE #3 (G)
(Coupons et laissez-passer refusés)
LES JETSONS (G) (Coupons refusés)
CANARDIÈRE
Les Galeries Canadienne 661-9575
RETOUR VERS LE FUTUR # 3 (G)
(Coupons et laissez-passer refusés)
CINE-PARC BEAUPORT
Route 40 (sortie 320) 667-5362
DICK TRACY (v. française) (14 ans)
2e film: BLAZE
GREMLINS II (v. française) (14 ans)
2e film: L'ARME FATALE # 2
(Coupons et laissez-passer refusés)
RETOUR VERS LE FUTUR # 3 (G)
(Coupons et laissez-passer refusés)
2e FILM: POUR TOUJOURS
CINE-PARC DE LA COLLINE
Route 20 (sortie 311) 831-0778
RETOUR VERS LE FUTUR # 3 (G)
(Coupons et laissez-passer refusés)
2e FILM: POUR TOUJOURS
LA NURSE (14 ans)
2e film: RENCONTRE FATALE

CINEMA ST-GEORGES
INFO HORAIRE: 228-7540

ROBOCOP # 2
LE FLIC DE MIAMI
LA NURSE
GREMLINS II
NIKITA
LE PARIS
DIE HARD # 2
ROBOCOP # 2
GHOST DAD
BACK TO THE FUTURE #3
LES JETSONS
CANARDIÈRE
RETOUR VERS LE FUTUR # 3
CINE-PARC BEAUPORT
DICK TRACY
GREMLINS II
RETOUR VERS LE FUTUR # 3
2e FILM: POUR TOUJOURS
CINE-PARC DE LA COLLINE
RETOUR VERS LE FUTUR # 3
2e FILM: POUR TOUJOURS
LA NURSE

Journée d'ouverture
ULTIMES FANTAISIES
MIDI-MINUIT
252 St-Joseph Est 522-2828
VIDÉO CASSETTE À PARTIR DE 14\$

Le Café du Monde
692-4455 692-4455
Promotion spéciale
(tous les soirs)
Thé + croissant 14\$
2 thé + croissant 14\$
3 thé + croissant 19\$
4 thé + croissant 24\$
Inclus le café de bon matin
LUNDIS ET MARDIS SOIR
Menu, repas croissant 11\$
TOUS LES DIMANCHES
BRUNCH 11\$
SOUPER BUFFET 15\$
Plus de 100 plats pour enfants

LES ANNONCES CLASSÉES
LE SOLEIL
647-3311
ça sonne!

Remarquable concert de l'ensemble Hesperion XX

À force de s'en remettre à une supposée authenticité, certains spécialistes de la musique ancienne ont fini par scléroser un répertoire qui, souvent, favorise un sérieux engagement musical.

une critique de MARC SAMSON
LE SOLEIL

L'Ensemble Hesperion XX, réunissant Jordi Savall, viole de gambe, Montserrat Figueras, soprano, et Rolf Lislevand, guitare et théorbe, ne pouvait fournir un plus bel et frappant exemple de ce que cette musique peut déceler, et doit retransmettre, de diversité dans l'expression, de couleur et aussi d'émotion, à son concert d'hier présenté dans le cadre si bien approprié de la chapelle du Séminaire.

Bien entendu pour en arriver à exprimer avec une telle largeur de vue et une telle aisance devant le texte ce répertoire des 16e, 17e et 18e siècles, les interprètes ne doivent pas s'embarrasser de problèmes techniques. Ce qui s'avère d'autant plus évident chez Jordi Savall, qui pourrait être à la viole de gambe ce que Yo-Yo Ma est au violoncelle.



Si la soprano Montserrat Figueras ne se montre pas aussi virtuose que son collègue (les vocalises de la cantate *Amor hai Vinto* de Vivaldi manquaient parfois de définition), cette artiste sait exprimer avec une telle intensité la douleur du célèbre *Lamento d'Ariana* (« Laissez moi mourir ») que Monteverdi apparaît soudain comme un précurseur du verisme, forme musicale portée à son apogée par Puccini. Et dans *Le Nuove Musiche* de Caccini sa tenue de la ligne vocale demeure impeccable.

Rolf Lislevand, dont le rôle à la guitare et au théorbe (sorte de grand luth) était plus effacé, s'insère avec une discrète assurance

dans cet ensemble remarquable.

En solo, Jordi Savall a été tout simplement éblouissant dans des extraits des *MusicalHumors* de Tobias Hume. Dans cette musique descriptive à souhait, la viole de gambe (instrument qui semble souvent monochrome) adopte

avec lui une myriade de couleurs sonores et des rythmes tout aussi variés qui reposent sur une maîtrise exceptionnelle de l'instrument.

Son interprétation des *Folies d'Espagne*, série de variations tirée du « Second Livre » de

pièces de viole » de Marin Marais, relevait aussi éloquentement d'une virtuosité tout imprégnée de musicalité et de sensibilité.

HESPERION XX présenté par le Festival d'été de Québec. Programme - *Requiem sobre Tenores* - de Diego Ortiz; - *Le Nuove Musiche* - de Caccini; - *MusicalHumors* - de Tobias Hume; - *Lamento d'Ariana* - de Monteverdi; - *Jacaras y Canarios* - de Gaspar Sanz; - *Folies d'Espagne* - de Marin Marais; *Cantate pour soprano - Amor hai Vinto* - de Vivaldi. À la chapelle du Séminaire, hier.

Souriez en double!



Pascale Leblanc et Yvon Rioux composent un duo, « Manipuler avec soin », parmi les quatre finalistes du concours « Québec en chansons ».

« Québec en chansons »

Une vraie soirée de music hall!

Bien plus qu'un concours de la « relève », la soirée *Québec en chansons*, hier à Place d'Youville, ressemblait à une vraie soirée de music hall ou à une bonne émission de variétés, les vedettes cotoyant les découvertes, par un temps délicieux, le soir le plus doux depuis le début du festival.

une critique de REGIS TREMBLAY
LE SOLEIL

Pour cette deuxième année, *Québec en chansons* a trouvé LA formule. Au plaisir de se faire juger des quatre finalistes, le public a ajouté la surprise de retrouver ses favoris, les Martine Saint-Clair, Nathalie Simard, Pierre Verville, Linda Lemay et Francis Martin. Tout cela dans un joyeux mélange de genres qui constitue un antidote à l'ennui, qui naquit un jour de vous savez quoi.

Comme les 15 000 personnes présentes, j'ai donc joué au juge, en attendant le verdict du vrai jury, qui devait tomber le lendemain. Voici donc mon palmarès.

Le meilleur: Jacques Thivierge. Il établit le contact avec le public avec un naturel! Et avec une voix moyenne mais chaude, il sait chanter des mots toniques sur la vie et les hommes. Un *entertainer*.

Deuxième place: Marie-Hélène Montpetit. Sa gestuelle pas très esthétique étonne d'abord, mais comme elle a de l'aplomb et

une voix qui porte, on est... porté à lui conseiller un... conseiller en maintien. Ça s'arrange plus aisément qu'une voix moche.

Troisième place: « Manipuler avec soin ». Un petit duo sympa, quoique Yvon Rioux chante avec tous les tics à la mode, alors que Pascale Leblanc compte surtout sur son apport visuel.

Quatrième place: Pierre Noli. Une sorte de Renaud québécois, dont la voix éraillée pousse un peu fort un rock monotone.

Chaque finaliste n'ayant droit qu'à deux chansons, la soirée pouvait s'allonger agréablement avec des chansons de Linda Lemay, la très belle découverte du premier concours, de la petite Nathalie Simard qui chantait son grand amour, d'un certain Francis Martin, un chanteur de charme caricatural, et surtout de Martine Saint-Clair, qui de sa voix pure chantait la dépollution: « Lavez, lavez... » Ajoutez quelques apparitions rigolotes de Pierre Verville, et vous obtenez cette chose devenue rare, que l'on nomme une vraie soirée de music hall!



2^e jeu de photos à 1/2 prix

Une offre que personne ne peut imiter! Chaque film que vous faites développer vous donne droit à 50% de rabais sur un 2^e jeu de vos photos. Seulement chez Astral!

ÉCONOMISEZ • ÉCONOMISEZ
FILM COULEUR AVEC DÉVELOPPEMENT COMPRIS
2 rouleaux de 24 poses 100 ASA
2 SEMAINES SEULEMENT
2/16⁹⁹
ECONOMISEZ 30%
ASTRAL

ÉCONOMISEZ • ÉCONOMISEZ
Jusqu'à 30% de rabais sur les films Fuji
100 ASA - 3 rouleaux 24 poses ou
200 ASA - 2 rouleaux 24 poses ou
400 ASA - 2 rouleaux 24 poses pour photos couleur
9⁹⁹
ECONOMISEZ JUSQU'À 4\$
ASTRAL

ÉCONOMISEZ • ÉCONOMISEZ
SPRINT
• Mise au point et entraînement automatiques
• Flash automatique incorporé
Comprend:
• étui Canon
• 1 film couleur Astral 135-24 poses
• 4 piles "AAA" alcaline Image
119⁹⁹
ECONOMISEZ 30%
Canon

ÉCONOMISEZ • ÉCONOMISEZ
ZOOM 70s
• Appareil photo compact 35mm entièrement automatique
• Objectif zoom 35-70 mm
• Flash zoom automatique
• Courroie à main et multiplicateur de focale (Valeur: 100\$)
269⁹⁹
BON! MULTIFICATEUR ET COURROIE
PENTAX

ÉCONOMISEZ • ÉCONOMISEZ
JOY DATE
• Appareil photo 35mm entièrement automatique
• Fonction de prise multiples
• Retardateur et flash incorporé
• Imprime la date sur vos photos
• Pile au lithium et étui gratuits
169⁹⁹
GRATUIT! PILE ET ETUI
Canon

ÉCONOMISEZ • ÉCONOMISEZ
PRIMA
• Appareil 35mm "autofocus"
• Complètement automatique avec objectif F 3.5
• Contrôle à distance
169⁹⁹
ECONOMISEZ 20%
Canon

ÉCONOMISEZ • ÉCONOMISEZ
70X DATE
• Zoom 35-70mm incorporé
• Mise au point et flash automatique
• Double exposition
• Imprime la date sur vos photos
329⁹⁹
ECONOMISEZ 20%
PENTAX

ÉCONOMISEZ • ÉCONOMISEZ
P30N
• Appareil photo 35mm programmable
• Prise de vue manuelle
249⁹⁹
ECONOMISEZ 30%
PENTAX

ÉCONOMISEZ • ÉCONOMISEZ
EOS 700 KIT
• Boîtier EOS 700
• Objectif zoom 35-80mm
• Piles
• Courroie
569⁹⁹
ECONOMISEZ 30%
Canon

ÉCONOMISEZ • ÉCONOMISEZ
AF 100-200mm
• Zoom 100-200mm à mise au point automatique
• S'adapte à tout appareil photo Canon EOS
• Idéal pour le portrait, la photo de sport et de nature
149⁹⁹
ECONOMISEZ 50%
Canon

LES ANNONCES CLASSÉES

LE SOLEIL

647-3311

ça sonne!

ASTRAL photo

DÉVELOPPEMENT 1 HEURE

LE GRAND NOM DE LA PHOTO AU QUÉBEC

Place Québec 529-8238 * Place Laurier 653-6089
* Place Fleur de Lys 529-2541 Galeries Chagnon ... 833-0848
* Galeries de la Capitale 627-5857

Les adresses en caractères gras indiquent les magasins offrant le service de développement sur place.

* Indique Centre Vidéo

«L'Opéra de Quat'Sous» de Bertolt Brecht

Sympathique audace du Théâtre TMH

L'été québécois n'est pas fait sur mesure pour Bertolt Brecht. Convenons-en, la manie remontrante de ce génie du siècle répond peu de l'esprit léger du contrat liant notre théâtre à son public de vacanciers.

Mais L'Opéra de Quat'Sous, ce n'est pas tout à fait pareil, peut-on objecter. C'est du jeune Brecht.

une critique de JEAN ST-HILAIRE LE SOLEIL

Où aller à Québec

Faire parvenir vos communications à: Lise GIGUÈRE, journal LE SOLEIL, C.P. 1547, 390, St-Vallier Est, Québec, G1K 7J6. Tél.: 647-3489.

Cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

Les chiffres indiqués à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANARDIERE (Galerias Canardière, 661-8575). Retour vers le futur #3 (4) 19h, 21h25. G. Prix d'entrée: 3,75 \$.

CINEPLEX CHAREST (coin du Pont et boul. Charest, 529-9745). Retour vers le futur #3 (4) 12h05, 14h30, 16h50, 19h25, 21h50. G. Teenage Mutant Ninja Turtles (5) 12h30, 14h55, 17h. G. Crossing Bar (5) 19h10, 21h30, 14 ans. Le Grand Bleu (4) 13h, 16h30, 20h. G. Les Jetsons (1) 13h15, 15h15, 17h10. G. Miss Daisy et son Chauffeur (3) (v.f. de Driving Miss Daisy) 19h05, 21h15. G. Le fic de Miami (5) (v.f. de Miami Blues) 12h45, 15h, 17h20, 19h30, 21h35, 18 ans. La Nurse (4) (v.f. de The Guardian) 13h20, 15h30, 17h30, 19h35, 21h40. Jack Gremlins #2 (4) (v.f. 13h30, 16h, 19h, 21h20, 14 ans. Nikita (4) (Dolby, 13h45, 16h15, 19h15, 21h45, 14 ans. Prix d'entrée: 3,75 \$. N.B.: Il est possible de se procurer ses billets à l'avance, la journée même de la représentation à laquelle vous désirez assister.

CINE-PARC BEAUPORT (667-5362). Les guichets sont ouverts à compter de 19h30. La projection débute au crépuscule. Ecran no 1: Dick Tracy (4) (v.f. et Blaze) 14 ans. Ecran no 2: Gremlins #2 (4) et L'arme fatale #2 (4) 14 ans. Ecran no 3: Retour vers le futur #3 (4) 14 ans. Ecran no 4: Four Tujours (4) (v.f. de Always) G. Prix d'entrée: 6,50 \$. 4 \$ pour âge d'or, 2 \$ pour les 13 ans et moins.

CINE-PARC DE LA COLLINE (831-0778). Les guichets sont ouverts à compter de 19h45. La projection débute au crépuscule. Ecran no 1: Pour Toujours (4) (v.f. de Always) et Retour vers le futur #3 (4) G. Ecran no 2: La Nurse (4) (v.f. de The Guardian) et Rencontre fatale (4) (v.f. de Sea of Love) 14 ans. Prix spécial du mardi: 3,25 \$.

CLAP (2360 Chemin Sainte-Foy, 650-CLAP). La Petite Sirène (3) 12h. G. Contes de printemps (3) 13h, 17h15. G. Cyrano de Bergerac (2) 13h30, 16h15, 19h, 21h40. G. Dernière sortie pour... (3) (v.f. de Last Exit To Brooklyn) 15h15, 21h30, 18 ans. My Left Foot (3) (v.f.) 19h30. G. Teenage Mutant Ninja Turtles (5) 12h30, 17h, 19h30. G. A la poursuite d'Octobre Rouge (4) (v.f. de The Hunt for Red October) 14h30, 21h30. G. Prix d'entrée: 4,50 \$. 3,50 \$ pour les 50 ans et plus et les moins de 14 ans. Les films précédés d'un * ont un prix spécial de 7,5 \$ ven. au dim. et de 4,50 \$ du lun. au jeudi. Aussi carte d'abonnement disponible: 10 films pour 35 \$.

GALERIES DE LA CAPITALE (540) des Galeries, 628-2455). Salle 1: Plan d'enfer (6) (v.f. de 13h, 17h, 19h, 21h). G. Salle 2: Cyrano de Bergerac (2) 13h, 15h, 17h. G. Salle 3: Mélanie (3) 13h, 15h, 17h. G. Salle 4: Les laisses-passer ne sont pas acceptés. Salle 3: Dick Tracy (4) (v.f.) 13h45, 16h15, 18h45, 21h15. G. Salle 4: Le mariage de Betsy (5) 13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10. G. Salle 5: Total Recall (4) (v.f.) 13h30, 16h, 19h, 21h30. 18 ans. Salle 6: Une jolie femme (5) (v.f. de Pretty Women) 13h30, 16h, 18h30, 21h20. G. Prix d'entrée: 7,5 \$. 4 \$ enfants et âge d'or.

LIDO (Lévis 837-0234). Salle 1: Retour vers le futur #3 (4) 13h, 16h45, 21h15. G. Salle 2: Dick Tracy (4) (v.f.) 13h, 16h45, 21h15. G. Salle 3: Pax de reptil pour Mélanie (3) 13h. G. Salle 4: Gremlins #2 (4) 13h, 19h, 21h15, 14 ans. Prix d'entrée: 4,50 \$ pour adultes et adolescents; 3 \$ pour les moins de 13 ans et plus de 65 ans.

MIDI-MINUIT (252 rue Saint-Joseph est, 522-2828). Ultimes Fantaisies (1) 12h15, 14h50, 17h30, 20h10. Agaceries (1) 13h35, 14h15, 18h55, 21h30, 18 ans. Prix d'entrée: 6,5 \$.

PARIS (Place d'Youville, 694-0891). Salle 1: De Hard #2 (4) (v.o.a.) 12h, 14h25, 16h45, 19h15, 21h45, 14 ans. Salle 2: RoboCop #2 (5) (v.o.a.) 12h, 14h15, 16h30, 19h, 21h15, 14 ans. Salle 3: Les Jetsons (1) (v.f.) 13h30, 15h30, 17h30. G. Ghost Dad (5) (v.o.a.) 19h30. G. Back To The Future #3 (4) 21h30. G. Ceci n'est pas un programme double. Prix spécial du mardi: 3,75 \$.

PLACE QUÉBEC (525-4524). Salle 1: Total Recall (4) (v.o.a.) 18h30, 21h10, 18 ans. Salle 2: Days of Thunder (4) (v.o.a.) 19h20, 21h30. G. Les laisses-passer ne sont pas acceptés. Prix d'entrée: 7,5 \$. 4 \$ enfants et âge d'or.

SAINTE-FOY (Place Sainte-Foy, 656-0592). Salle 1: Days of Thunder (4) (v.o.a.) 12h50, 15h, 17h10, 19h20, 21h30. G. Les laisses-passer ne sont pas acceptés. Salle 2: Dick Tracy (4) (v.o.a.) 13h30, 16h, 18h30, 21h. G. Les laisses-passer ne sont pas acceptés. Salle 3: Another 48 Hours (5) (v.o.a.) 12h45, 14h50, 16h55, 19h, 21h15, 14 ans. Prix d'entrée: 7,5 \$. 4 \$ enfants et âge d'or.

VIDÉOTHÉÂTRES - Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350 rue Saint-Joseph est. Rens: (529-0924). Ce soir 19h: Les oiseaux aquatiques, vol. 1 et 2.

Théâtre

SORS PAPA DES BOULES À MITE, de Yvon Brochu. Avec Jean Ricard, Sylvie Bouffard, Chantal Giroux, Kelly Ricard et Alain Jean. Mise en scène de Jean Guy. Après que sa femme l'ait quitté, un homme se fait une vie à son image. Mar. au sam. 20h. Théâtre La Pénitence, 630 Route 365 nord, Neuville. Billets: 19 \$ le samedi et 17 \$ du mardi au vendredi. Réservations: (418) 876-2993. Se termine le 1er septembre.

APPELÉ-MOI DENISIE, de Arne Sultán et Earl Barret dans une adaptation de Michèle Léger et Pascal Rollin. Avec Johanne Bolduc, Jack Robitaille, Jacques LeBlanc, José Deschênes, Raymond Gagnier, Bertrand Alain et André Lachance. Après six mois d'absence, Denis revient de vacances créant tout un émoi chez ses amis. Mar. au sam. 20h30 et les dimanches 1er, 8, 15, 22 et 29 juillet. Théâtre d'été de Stoneham, 1420 avenue du Hibou, Stoneham. Billets: 17 \$ et 12 \$ du mar. au jeu. pour les 50 ans et plus. Possibilité de souper-théâtre et de buffet-théâtre au restaurant Le Praline. Réservations: (418) 848-2411.

DES MOUTONS NOIRS PURE LAINE, de Neil Simon. Avec Jacques-Henri Gagnon, Marie-Hélène Gagnon, Alain Zouvi, Isabelle Miquelon, Pierre-Yves Lemieux et Genevieve de Brocy. Deux frères quittent le foyer familial avec l'intention de faire la grande vie. Mais avec un père à principes et une mère neurosténique, les choses se compliquent. Mar. au ven. 20h30. Sam. 19h et 22h. Théâtre d'été du Manoir du Lac Delage, 49 av. Delage, Lac Delage. Billets: 18 \$. 17 \$ Prix spéciaux pour les groupes et possibilité de différents forfaits. Réservations: (418) 848-1818. Se termine le 2 septembre.

CHERCHEZ L'HOMME, de Jean-Raymond Marcoux. Avec Marie-Thérèse Fortin, Jacques Baril, Antoine Fafard, Martin Dion et Benoit Gouin. Un couple dans la trentaine décide à tout prix d'avoir un enfant. Au même moment, un couple d'homosexuels se voit parachuter les trois adolescents de l'un d'eux. Mardi au vendredi 20h30. sam. 22h. Théâtre Paul-Hebert, Saint-Jean de l'Île d'Orléans sur le terrain du Manoir Mauvide-Genest. Billets: 16 \$ en semaine; 18 \$ samedi et dimanche. Réservations: (418) 829-2202. Groupe et forfaits souper-théâtre: 828-2275.

LA RONDE, de Arthur Schnitzler. Avec Véronique Aubut, Normand Bissonnette, Markita Boies, Dominique Brind, Marie Gignac, Jean-Pierre Gauthier, Jules Philip, François Tasse, Patricia Tulasne et Agnès Zacharie. Un regard aigu sur les comportements intimes de dix couples. Mar. au ven. 20h. Sam. 18h et 21h30. Théâtre du Bois de Coulouge, 1215, ch. St-Louis, Parc du Bois de Coulouge, Sillery. Billets: 16 \$ et 18 \$. Réservations et informations: (418) 681-0088. Se termine le 21 juillet.

LA MENTEUSE, de Bricaire et Lasaygues. Avec Sophie Gascon, Louise Lavalée, Myriam St-Pierre, Michel Theriault et Julien Bessette. Habitue à mentir à tout propos, une jeune fille se retrouve un jour dans les embêtements par-dessus la tête. Mar. au sam. 20h. Théâtre à Tout Prix, Centre socio-culturel Anne-Hobert, 22 rue Louis-Joliet, Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, Portneuf. Billets: 16 \$. Réservations: (418) 875-2751.

L'AMOUR À L'AGENDA, de Michel-Marc Bouchard. Avec Micheline Bernard, Jean Boilard, Richard Fréchette, Jean-François Gauthier et Marjuelle Kirouac. Mar. au dim. 20h30. Théâtre la Fenière, 1500 rue de la Fenière, Ancienne-Lorette. Billets: 17 \$ en semaine; 18 \$ les vendredis et samedis. Réservations: (418) 872-1424. Se termine le 5 août.

COMME ÇA TU TE SÉPARES, de Bertrand B. Leblain. Avec Simone Chartrand, Denise Dubois, Carol Cassiat et Gil Champagne. Mar. au ven. 20h30. Sam. 19h et 22h. Théâtre de l'Île, 342, du Galendot, St-Pierre, Île d'Orléans. Billets: 16 \$ du mardi au vendredi et 18 \$ le samedi. Réservations: (418) 828-9530 ou 2275 (pour les forfaits souper-théâtre).

LA REVOLUTION par le Théâtre des Fantaisies Lyriques. Avec: Edith Tremblay-Gallienne, Ghyslaine Couture, Pierrette de la Poterie, Monique Page, Maurice Leclerc, Michel Desbiens, Bernard Jodry et Vincent Coulombe. Jacques Laflamme (au piano) et Clément Robichaud (au clavier). Les Mardi, vendredi et samedi 20h. Salle des Frères à Neuville, 745 route 138. Prix d'entrée: 16 \$. On peut apporter son vin et ses victuailles ou encore participer au Mechou à compter de 18h30 (coté: 34 \$). Se termine le 11 août. Réservations: 652-1608.

Spectacle

BRUCE HORNSBY & THE RANGE. Leur spectacle prévu pour le 20 juillet à l'Agora du Vieux-Port est ANNULÉ. Les détenteurs de billets pourront se faire rembourser à la billetterie du Vieux-Port exclusivement à partir du 9 juillet. Rens: (418) 694-2294.

LES MIDIS À L'AGORA DE LA BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY, 350 St-Joseph. Jean Laprise, poète, mélodiste et comédien. Aujourd'hui à 12h.

PARTITIONATA, à l'école Saint-Bernard au 1440 boul. Saint-Joseph. Dans le cadre des spectacles de la ville de Québec, par les productions Le Cycle. Aujourd'hui 11h.

Bars

- Le groupe "Saudade", Jazz latino-américain. Ce soir 22h15. Jazz tous les soirs à compter de 22h15. Entrée libre. Café-Bar l'Emprise, Hôtel Clarendon, rue Sainte-Anne. - Claude Olivier Dubuc, 5 à 7 au Bar La Rose, du lun. au ven. Château Bonne Entente, 3400, ch. Ste-Foy, Ste-Foy. - Christian Grimaud, guitariste-chanteur, pendant le 5 à 7. Mar. au ven. Bar "Après 5", Spectacle de lambada du mardi au sam. 21h30. Spectacle de lambada du mardi au sam. 21h30, 22h30 et 23h30 avec Lamba Danca, Baron Rouge, 350 boul. Ste-Anne. - Lajos Molnar (violoniste tzigane) et Sergio Arellano (pianiste). Tous les soirs à la salle à manger et au bar du Manoir du Lac Delage situé au 40, avenue du Lac, ville du Lac Delage.

Pour les jeunes

Bibliothèque de Québec, Succursale Saint-André, 500 boul. Bastien (843-3263). Projections de films. Tous les jours: 13h30. Mar., jeu., ven.: 13h30.

Musée de la civilisation

* Les événements précédés d'un astérisque requièrent un laissez-passer. Le service des réservations téléphoniques est disponible du lundi au dimanche au 643-2158.

ANIMATION PLACE ROYALE: - 11h: Forum, La chanson francophone dans tous ses états. Musée. - 12h: Histoires, de "douce" France, avec Bernard Gimon. Musée. - 13h15: Flash-Théâtre, Du pain, de l'or et du soleil. Musée. - 13h45: Sketch sur l'histoire, Champlain. Théâtre Parminou. Place Royale. - 14h30: Causerie, L'histoire du Québec. Musée. - 15h: Flash-Théâtre, Commerce, amour et volées. Musée. - 15h30: Sketch sur l'histoire, Louis Joliet. Théâtre Parminou. Place Royale. - 16h: Causerie, Milestones in the history of Québec. Musée. - 16h: Concert classique, dans le cadre du Festival d'été, avec l'Ensemble Arius. Concert gratuit, se procurer les billets dans le réseau Bibliothèque. Musée. - 16h45: Sketch sur l'histoire, Marie-Anne Barbel, Théâtre Parminou. Place Royale.

Du Brecht déjà obsédé par le théâtre épique, mais encore tout à sa malice narquoise. Encouragé par la musique tantôt grave, tantôt sarcastique de Weil, il joue ici d'un humour caustique qui a le piquant de l'insulte.

Reste que monter Brecht ici, en été, demande une audace à laquelle seule la jeunesse peut con-

sentir. Au Théâtre du Petit Champlain, c'est le fait bienvenu du Théâtre TMH, un groupe formé de finissants en art dramatique et en musique de différentes écoles qui, depuis quelques années, éprouvent ensemble leur passion du théâtre global, mais livrent à leur premier spectacle professionnel.

Si le résultat n'est pas tout à fait concluant, il est loin d'être négligeable. Leur lecture compense par la fraîcheur espiègle, l'idée folle (savoureux clin d'oeil à Corneille: «Lucy, as-tu du coeur?») et l'engagement généreux ce qu'elle n'a pas en constance et en netteté, dans le traitement de certaines situations.

Recréer Brecht pose toujours des problèmes, on le sait. Son fameux principe de la «distanciation», central à sa vision du théâtre épique, exige en effet qu'on détourne le public du sentimentalisme de l'intrigue conventionnelle pour le rendre plus à même de prendre conscience de son état de spectateur et d'exercer son esprit critique. L'Opéra de Quat'Sous repose sur une histoire délibérément étiquée de mafieux présentés comme des émanations normales de la vie des bas-fonds, de voleurs ni plus ni moins au service de receleurs bourgeois et

de policiers véreux... Tout en attaquant l'organisation sociale, Brecht parodie ici l'opéra, et à travers lui, le théâtre et ses conventions bourgeoises qui d'après lui ont l'heur de nous distraire des vrais problèmes.

Cet effet de distanciation, le metteur en scène François Vachon en use avec passablement d'à propos. A la façon du metteur en scène russe Vassiliev, il recourt à un rideau qui lui permet d'isoler le mélodrame des «songs», genre de commentaires chantés. Le jeu du maître de cérémonie, l'éclairage, le caractère ouvertement pastiché de certaines scènes (un décolleté poilu fait très distancie!) et le contraste frappant entre la musique, fort bien exécutée, et l'expression chevrotante et éraillée de ces voix des bas-fonds, tous ces éléments concourent plutôt habilement à marquer la distance séparant les personnages des perceptions que nous en avons.

Quant à savoir si le public réaliste que son indifférence à la souffrance des miséreux est à la source de leur chute dans le crime, c'est une autre chose... L'Opéra de Quat'Sous a été créé dans l'entre-

deux-guerres (1928), soit à une époque bouleversée et de grande misère en Allemagne. Nombre d'intellectuels réclamaient alors des réformes sociales et politiques radicales et Brecht était de ceux-là. Malheureusement pour lui, la sérénade marxiste se fait sirupeuse en cette fin de siècle. L'histoire est même en train de désavouer le remède qu'il voyait à l'injustice. Ceci dit, le mal reste inchangé et la pièce pertinente.

Le jeu? Inégal. Michel Monty fait un Maceath plus crédible en truant impitoyable qu'en condamné à mort. Bien qu'expressive, la Polly de Catherine Lachance m'est apparue un peu trop pressée et tendue. Servie par une voix grave, sulfureuse et juste, Catherine Charron incarne une Jenny (la prostituée) réservée, mais néanmoins convaincante. Honnêtes Mr. Peachum (le receleur) de Jean-Pierre Pérusse et Lucy de Marie-Jo Lagacé, par ailleurs. Et belle présence de Luc-Jean Gagnon dans le rôle du maître de cérémonie.

Un spectacle perfectible, mais attachant. Un coup d'audace plutôt désaltérant au coeur de l'été.

L'OPÉRA DE QUAT'SOUS, texte de Bertolt Brecht et musique de Kurt Weill. Mise en scène de François Vachon. Avec Lyne Adams, Stéphane Blanchette, Stéphane Boulanger, Catherine Charron, Stéphane Cloutier, Karl-Patrick Dupuis, Luc-Jean Gagnon, Catherine Lachance, Marie-Jo Lagacé, Michel Monty, Jean-Pierre Pérusse, Brigitte Poupart et François Vachon. Musiciens: Éric Lemay, Yvan Lachance et François Côté. Décors et éclairages de François Vachon. Une production du Théâtre TMH présentée jeudi dernier, au Théâtre du Petit Champlain. À l'affiche jusqu'au 29 juillet. Relâche les lundis et mardis.

La vie sur tous les tons au Quat'sous en 1990-1991

MONTREAL (d'après PC) — Des amours contrariés, spoliés, dilapidés, des souvenirs meurtris et des personnages en quête de soi. Autant de variations sur thème majeur qui reviennent comme un leitmotiv dans chacune des quatre pièces de la programmation 1990-1991 du Théâtre de Quat'Sous.

Avec Et Laura ne répondait rien, de René-Daniel Dubois, le jeune Martin Faucher met en présence Madame F., une vieille pensionnaire qui raconte à l'infirmier de l'hospice son amour immense pour une jeune femme 30 ans plus tôt. Le récit sera une révélation pour le jeune homme.

Les lettres de la religieuse portugaise sont d'autant plus attendues qu'elles sont adaptées et mises en scène par un nouveau venu, Denys Arcand. «Ces lettres où une jeune religieuse se meurt d'amour pour un jeune lieutenant d'armée et qui furent publiées au XVIIe siècle par un certain Guille-

rages, ami de Boileau, résumant à elles seules tous les chagrins d'amour. Qui plus est, la langue y est très belle et très musicale. C'était assez pour que je me lance dans l'aventure», dit-il.

À noter également le retour en force d'un classique du théâtre québécois, Hosanna, la célèbre pièce de Michel Tremblay déjà jouée au Quat'Sous à sa création en 1973. La mise en scène revient cette fois-ci à Lorraine Pintal.

Enfin, dans Des restes humains non identifiés et la véritable nature de l'amour, André Brassard fait le portrait d'une génération incapable du moindre attachement et pourtant désespérément en quête d'amour.

«Ce qui m'a séduit dans cette oeuvre du Canadien-anglais Brad Fraser, c'est la forme très éclatée composée d'une infinité de scènes très courtes dans lesquelles tout ce qui se dit n'est pas important. Ce que je cherche à comprendre, c'est tout ce que disent les silences, c'est le désarroi d'une génération qui a tellement peur d'aimer qu'elle ne s'abandonne plus», expliquait Brassard.

ATTENTION! ROBERGE NISSAN FRAPPE ENCORE AUCUNE SURPRISE CETTE SEMAINE SEULEMENT



TAUX D'INTÉRÊT À PARTIR DE 8.9%

MICRA 1990 NEUVES, CENTRA DLX 1990 NEUVES, STANZA 1990 NEUVES, PULSAR NX 1990 NEUVE, PATHFINDER 1989, MAXIMA GXE 1990

À 5 MINUTES DE LA CHUTE MONTMORENCY ROBERGE NISSAN ICI, LES GRANDS PRIX NISSAN VOUS SONT OFFERTS A PETITS PRIX 822-1475

LES ANNONCES CLASSÉES LESOLEIL 647-3311 ça sonne!

CE SOIR À LA TÉLÉ

Table with columns for time slots (18h30, 19h00, 19h30, 20h00, 20h30, 21h00, 21h30, 22h00, 22h30, 23h00, 23h30) and rows for various TV programs and channels.